



İstanbul :

08.03.2016

Sayı : 1000

Our Reference: Mısır Üretici Kayıt Sistemi Hk.

Konu :
Subject :

Sirküler:.....183...../2016

İlgi : TOBB'un 02.03.2016 tarih ve 4532 sayılı yazısı.

İlgi yazı ile Mısır Arap Cumhuriyeti Başkonsolosluğu'ndan alınan yazıya atfen, Mısır Üretici Kayıt Sistemi ile ilgili olarak ihracatçı firmaların elçilik ve başkonsolosluktan gerekli dokümanları tasdik ettirmelerinden önce General Organization for Export Import Control'ün (GOEIC) www.goeic.gov.eg sitesinden elektronik onay alması gerektiği,

Ayrıca, Mısır'a ihracat yapan firmalarla ilgili olarak başlatılan Üretici Kayıt Sistemine yapılacak başvurular ile ilgili Türk şirketlerinin ilettiği sorulara açıklık getirmesi amacıyla bir bilgi notunun hazırlandığı, söz konusu bilgi notunun Mısır Üretici Kayıt Sistemi uygulamasının başlatılacağı 16.03.2016 tarihinden önce duyurulmasının talep edildiği,

Bilgi notunda özetle;

1. Başvuru ile ilgili tüm prosedürlere General Organization for Export and Import Control'ün (GOEIC) internet sitesi www.goeic.gov.eg 'den ulaşılabileceği,
2. Başvuru ile ilgili gerekli dokümanların Arapçaya tercüme edilmek zorunda olduğu,
3. Çeviri hizmetini yapacak olan akredite tercüme ofislerinin Türk yetkili makamlar tarafından belirleneceği, (Noter, Odalar)
4. İhracatçı firmalarının, ilgili tüm belgeleri GOEIC'in resmi web sitesi olan www.goeic.gov.eg'e kontrol ve onaylanmasını teminen yüklemesi gerektiği,
5. Elektronik ortamda başvuru yapan firmanın, belgelerinin onaylanması halinde GOEIC tarafından bilgilendirileceği, firmanın bu bilgilendirmeyi takiben belgelerin orijinallerinin Mısır Büyükelçiliğine veya Başkonsolosluğuna tasdik ettirmek amacıyla sunulmak zorunda olduğu,
6. Firmaların, Mısır Büyükelçiliği veya Başkonsolosluğu tarafından tasdik edilen dokümanlarının Mısır'daki GOEIC'e bağlı herhangi bir başvuru ofisine ibraz etmek ve başvuru formunu doldurmakla yükümlü olduğu,
7. Tüm bu işlemlerden sonra başvuru işleminin en kısa sürede sonuçlandırılacağı, ifade edilmektedir.

Bilgi ve gereğini arz/rica ederiz.

Saygılarımla,

Murat TUNCER
Genel Sekreter**EK:** Mısır Üretici Kayıt Sistemi ile ilgili yazı (2 syf.)**Gereği:**

- Tüm üyeler Web
- GİSBİR
- Gemi ve Yat İhracatçıları Birliği
- Sn. Asım BARLIN
- İMEAK DTO Meclis Üyesi
- İMEAK DTO MK Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şubeler

Bilgi:

- YK Başkan ve Üyeleri
- İMEAK DTO Şube YK Başkanları

Ayrıntılı Bilgi:.....Telefon:.....e-mail:.....



Meclisi Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel : +90 212 252 01 30 (Pbx) Fax : +90 212 293 79 35
www.denizticaretodasi.org.tr e-mail : iletisim@denizticaretodasi.org.tr
www.chamberofshipping.org.tr e-mail : contact@chamberofshipping.org.tr





ECS

التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service



Consulate
Arab Republic of Egypt
Commercial Office
Istanbul

Date : 26/02/2016
Ref : 22 - 99
File : 2.2

**The Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB)
Ankara**

Dear Sir/Madam,

The Commercial Office of the Consulate General of The Arab Republic of Egypt avails itself of this opportunity to express the assurance of its consideration to your organization and would like to refer to our letter no.39 dated 22 January 2016 concerning the new rules regarding registration of export companies to Egypt.

In this concern, kindly find attached paper containing **Clarification of some procedures in the registration process that was prepared based on several inquiries we received from Turkish companies.**

We would appreciate your kind assistance in disseminating this paper among members of your esteemed organization as soon as possible, before the decree is effective on 16/03/2016.

We also would like to emphasize the importance of getting online approval of "GOEIC" on the required documents, before legalizing it in the Embassy and the Consulate General.

Should you have further queries, please do not hesitate to contact us.

With my best regards,

**Mohamed Elsayed
Commercial Consul**



ECS
التمثيل التجاري المصري
Egyptian Commercial Service



Consulate General of
Arab Republic of Egypt
Commercial Office
Istanbul

Clarification of some procedures related to the registration of exporting companies to The Arab Republic of Egypt(Ministry of Trade and Industry decree no 43 year 2016)

- 1- All registration procedures are available on the web site of the General organization for Export and Import control www.goeic.gov.eg
- 2- The required documents have to be translated to Arabic Language.
- 3- Accredited Translation offices are determined by Turkish Institutions (Notary, chamber of commerce).
- 4- The exporting companies are required to upload all related documents to the official website for the General organization for export and Import control www.goeic.gov.eg , for review and approval.
- 5- In case of approval, the applicant company will be notified by GOEIC, after words the company has to submit the originals to the Egyptian Embassy or General consulate for legalization and authentication.
- 6- The company is required to submit all the original legalized documents to any of the affiliated registration offices of GOEIC in Egypt and fill out registration form.
- 7- The final registration approval will be issued as soon as possible.